

# MORITEX

Vision Creating Value

## クランピングホルダ MTL-CH シリーズ

### 取扱説明書

クランピングホルダ MTL-CH シリーズ をお買い上げいただき、ありがとうございます。この製品は、MTL/MTI シリーズの他装置への取付けを補助するレンズホルダーです。本説明書には製品の取扱い方法を記載しています。

### 付属品

MTL-CH シリーズには以下が付属します。

- MTL-CH シリーズ取扱説明書 1部 (本書)
- レンズ取付け用ネジ 1set

名称	レンズ取付け用ネジ	締め付け推奨トルク
MTL-CH100, CH135, CH150, CH180	六角穴付きボルト M5 × 20 4個	300 [cN・m]
MTL-CH195, CH265, CH310	六角穴付きボルト M6 × 25 4個	520 [cN・m]

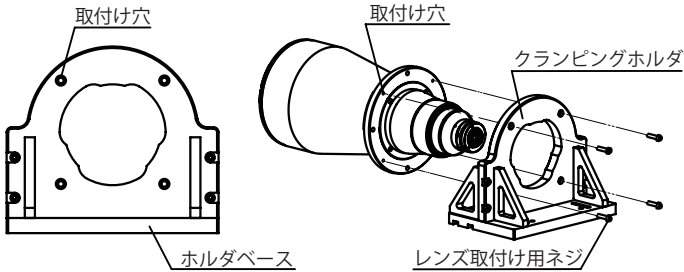
### レンズの取付け



注意

クランピングホルダは、レンズとの組み合わせによって単独で自立しない場合があります。そのまま使用すると製品の落下・転倒の恐れがありますので、必ずホルダベースを他装置に固定してから使用して下さい。

レンズは、クランピングホルダの取付け穴から、付属品のレンズ取付け用ネジを使って、固定して下さい。



# MORITEX

Vision Creating Value

## Clamping holder MTL-CH series

### Operation manual

Thank you for buying our clamping holder **MTL-CH series**. This is the lens holder to support MTL/MTI series to the other equipments. This manual contains how to use the products.

### Accessories

The followings are supplied with MTL-CH series

- MTL-CH series Operation manual 1 copy(This document)
- Bolts for lens mounting 1 set

Name	Bolt types for lens mounting	Recommended torque
MTL-CH100, CH135, CH150, CH180	Hex socket head cap bolt M5×20 4 pcs	300 [cN・m]
MTL-CH195, CH265, CH310	Hex socket head cap bolt M6×25 4 pcs	520 [cN・m]

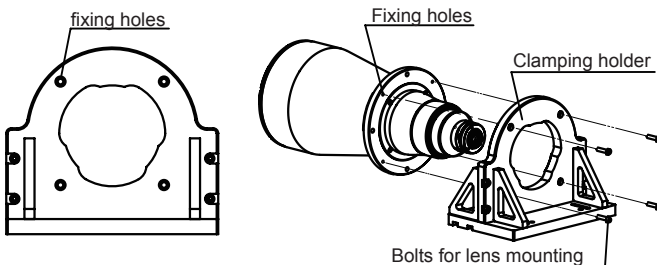
### Mounting the lens



Caution

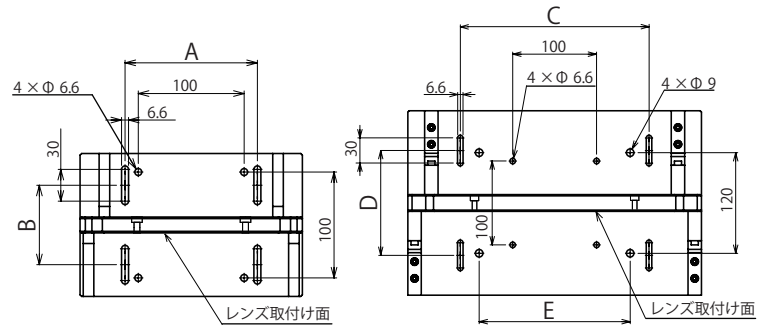
Clamping holder may not stand by itself, depends of the combination with lens. Be sure to use this after mounting holder base to the other equipments to avoid unexpected drop/fall off

Fix the lens using the bolts for lens mounting through the fixing holes on clamping holder.



## クランピングホルダの取付け

クランピングホルダは、ホルダベースの取付け穴を使用して、他装置に取付けが可能です。他装置取付けの際は、ネジ等を使用して、しっかりと固定して下さい。



MTL-CH100, CH135, CH150

MTL-CH180, CH195, CH265, CH310

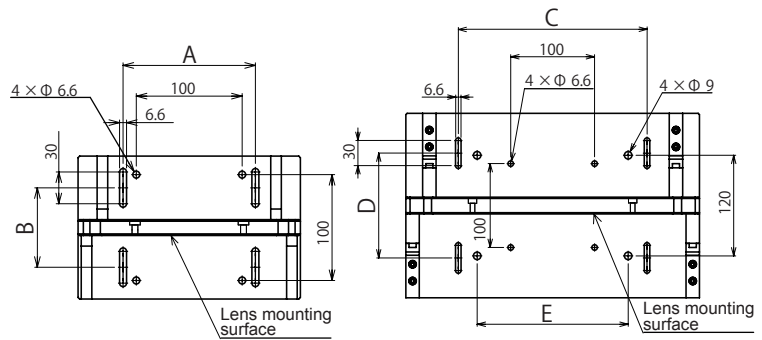
機種名	A	B	対応 MTL/MTI
MTL-CH100	75	75	90(*), 100(*)
MTL-CH135	125	75	120(*), 135(*)
MTL-CH150	125	100	150(*)

機種名	C	D	E	対応 MTL/MTI
MTL-CH180	175	100	140	180(*)
MTL-CH195	175	125	140	195
MTL-CH265	225	125	180	240, 265
MTL-CH310	225	125	180	310

(\*) : MTL-RL82 シリーズには使用出来ません

## Mounting clamping folder

Clamping holder can be mounted to the other equipments using mounting holes on holder base.



MTL-CH100, CH135, CH150

MTL-CH180, CH195, CH265, CH310

Model name	A	B	Compatible MTL/MTI
MTL-CH100	75	75	90(*), 100(*)
MTL-CH135	125	75	120(*), 135(*)
MTL-CH150	125	100	150(*)

Model name	C	D	E	Compatible MTL/MTI
MTL-CH180	175	100	140	180(*)
MTL-CH195	175	125	140	195
MTL-CH265	225	125	180	240, 265
MTL-CH310	225	125	180	310

(\*) : It does not support MTL-RL82series

## 电平固定托盘 MTL-CH 系列

## 说明书

首先,衷心地感谢购买 MTL-CH 系列电平固定托盘.该产品是用来补助将 MTL/MTI 系列的产品安装到别的机台的镜头固定托盘.此说明书记载了该产品的使用方法.

## 附属品

MTL-CH 系列附属有以下机种

1. MTL-CH 系列说明书 1 份 (本说明书)
2. 镜头安装螺丝 1 袋

机种名	镜头安装螺丝种	推荐扭矩
MTL-CH100 · CH135 · CH150 · CH180	六角孔螺丝 M5×20 4 个	300 [cN · m]
MTL-CH195 · CH265 · CH310	六角孔螺丝 M6×25 4 个	520 [cN · m]

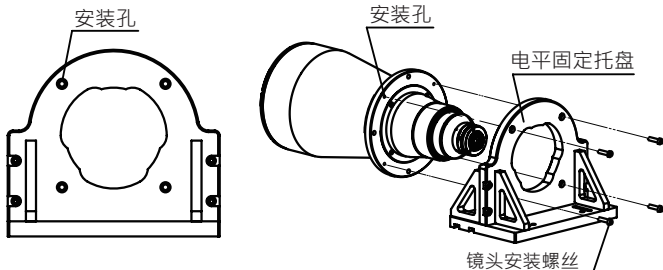
## 镜头的安装



电平固定托盘根据与镜头的组合有时可能会无法独自站立.在此状态下使用的话,会导致产品的掉落或颠倒.所以,一定要把托盘的底板固定在别的机台之后再使用.

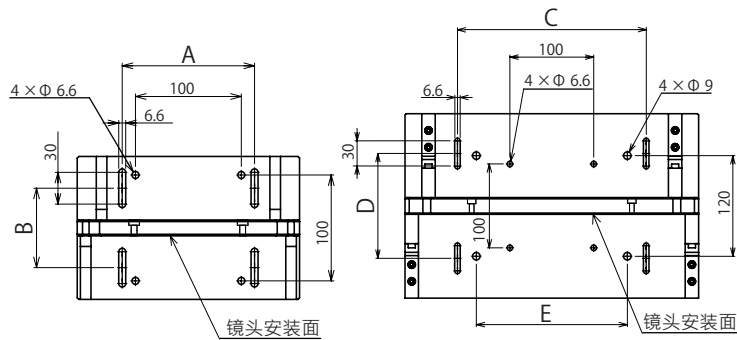
注意

使用配件的镜头安装用螺丝从电平固定托盘的安装孔把镜头固定.



## 电平固定托盘的安装

电平固定托盘通过底板的安装孔可以安装到别的机台上.安装在别的机台时,请使用螺丝等一定要固定结实.



MTL-CH100, CH135, CH150

MTL-CH180, CH195  
CH265, CH310

机种名	A	B	适用 MTL/MTI
MTL-CH100	75	75	90(*), 100(*)
MTL-CH135	125	75	120(*), 135(*)
MTL-CH150	125	100	150(*)

机种名	C	D	E	适用 MTL/MTI
MTL-CH180	175	100	140	180(*)
MTL-CH195	175	125	140	195
MTL-CH265	225	125	180	240, 265
MTL-CH310	225	125	180	310

(\*): 不适用于 MTL-RL82 系列

お問い合わせは・・・

## 株式会社モリテックス

国内営業部

〒351-0024 埼玉県朝霞市泉水 3-13-45

TEL 048-218-2534

FAX 048-462-6714

moritex.sales@moritex.com

www.moritex.co.jp

For inquiry, please contact to:

## MORITEX Corporation

3-13-45, Senzui, Asaka-shi, Saitama 351-0024 Japan

Phone +81-(0)48-218-2546

FAX +81-(0)48-462-6713

moritex.sales@moritex.com

www.moritex.co.jp

www.moritex.com

## MORITEX North America, Inc.

6862 Santa Teresa Blvd. San Jose, CA 95119 USA

Phone +1-(0)408-363-2100

FAX +1-(0)408-363-9980

machine.vision@moritex.com www.moritex.com

## MORITEX Asia Pacific Pte. Ltd.

60 Paya Lebar Road #06-31, Singapore 409051

Phone +65-(0)6898-0835

FAX +65-(0)6898-0836

sales.AP@moritex.com

www.moritex.com

## MORITEX Europe representative office

Mühlbachstr. 20 82229 Seefeld, Germany

sales.eu@moritex.com

www.moritex.com

## MORITEX Technologies (Shenzhen) Co., Ltd.

No.20, Guiyue Road, Daping Village, Guanlan, Longhua New District, Shenzhen, 518110 China

Phone +86-(0)755-2798-8282 FAX +86-(0)755-2798-8575

sales.china@moritex.com

www.moritex.com

咨询:

茉丽特科技(深圳)有限公司

邮编 518110 深圳市龙华新区观澜街道大坪社区桂月路 20 号

电话 0755-2798-8282

传真 0755-2798-8575